

富良野・美瑛の自然を学ぶ会

Why don't you visit and learn

THE NATURE OF FURANO & BIEI



花が美しく咲き乱れる季節を迎えました。北海道の各地のファームやガーデンなどで今を盛りにラベンダーなどの花が咲き誇っています。

ラベンダーが香る富良野、幻想的な青い池がある美瑛などを訪れ、北海道の美しい自然などを鑑賞しませんか。

Now we have the season when various flowers are beautiful and in full bloom. At some farms and gardens in Hokkaido, many flowers such as lavender etc. are have bloomed in all their glory.

Why don't you visit Furano where the air is fragrant with lavender and Biei with a fantastic blue pond, and appreciate such beautiful nature of Hokkaido ?

 実施日 2019年7月13日(土) 7:20～18:30

This one-day event will be held on Sat., July 13, 2019, 7:20～18:30,

 集合時間 午前7時20分 The meeting time : 7:20 a.m.


 集合場所 北海道大学正門前

The meeting place : In front of the main gate of Hokkaido University.

 行先 富田ファーム、青い池、十勝岳火山砂防情報センターなど

The destination : Farm Tomita, Biei blue pond, Mt.Tokachi-dake Volcanic Sand Erosion Information Center etc.

 募集人員 先着順80名(アジアからの留学生)

 過去にこの行事に参加したことのない人を優先します。また、アジアの多くの国の留学生に参加してもらうために、ひとつの国からの参加者は募集人員の20%以内とします。

The number of persons possible; 80, first-come-first-served basis. (Foreign students from Asian Countries) We give priority to the person who has not participated in this event. Also, in order to have international students from many countries in Asia participate, the number of participants from one country will be within 20% of the recruitment number.

 参加料 1人1,500円(当日集めます)


Participation fee : 1,500 yen per person will be needed. (We collect on the day)

 申し込み 申込締切日 6月21日(金) (厳守)

The application deadline is on Fri., June 21 (strict observance).

 申込先 syamaesp@gmail.com

The address for application is syamaesp@gmail.com.

 申込内容 メールタイトルに「富良野・美瑛のイベント(7.13)参加希望」
本文に、次の事項を必ず書いて送ってください。①から⑩まできちんと記入して
いない方は申込みを受付けません。

Please write "Furano&Biei event(7.13) application" on the e-mail subject,
and be sure to write the following matters. The application can't be
accepted if it isn't exactly filled in from ① to ⑩.

① 氏名
(読み方をカタカナで書いてください)

Your name (Full name with its Katakana)

For example: SUZUKI Ichiro (スズキ・イチロウ)

② 性別 Sex

③ 留学している大学・学部名または
大学院・専攻名

Your faculty and university in Sapporo

For example;

- Hokkaido University, Faculty of Science
Department of Mathematics
- Hokkaido University, Graduate school for a
Master's degree of Engineering

④ 生年月日 (保険に入るため)

Date of Birth

(for the sake of taking out insurance)

⑤ 出身地(国と都市の名前)

You native place (Country, Hometown)

For example; Sapporo city, Japan

⑥ 連絡先 (携帯または宿舎の電話番号)

The contact number; cell-phone /
the lodging house phone number
(*The former should be preferred.)

⑦ 嫌いな食べ物

Food Allergies/Something you can not eat

⑧ 昼食の弁当 lunch box

どの種類の弁当を選びますか。

ハラル、ベジタリアン、和食、どの弁当
も食べない

Which of the following types of lunch do
you eat?

Halal, Vegetarian, Japanese Food, No eat

⑨ 日本語の能力(入門、初級、中・上級)

Your ability of Japanese (beginner,
elementary, intermediate and advanced)

⑩ 留学期間 Duration of study

現在の大学にいつまで在籍する予定ですか。

When and how long are you planning to
enroll at your current university?

For example ; 2018.10~2020.9

※これら個人情報(氏名、性別、生年月日、出身地、連絡先)は申込者への連絡・通信と他の事業の案内にのみ利用します。

This personal information is only used to contact you or provide you some news.

 その他 昼食、飲料水等は当法人が用意し負担します。

Our NPO prepares and pays lunch and drinking water etc. and pays those costs.



この事業はニトリの支援により
実施します。This event is
supported by NITORI.

NPO 法人アジアの留学生等を応援する会

(NPO the Supporter for International Students
from Asian Countries)

☎003-0808 札幌市白石区菊水8条4丁目1-1-1012

☎(011)557-0830 ✉ syamaesp@gmail.com

